K. 1134. Inscription from Angkor Wat, BE 2425 (= 1881 CE)

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK01134

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK01134.xml

Language: Middle Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-09 14:46 (16691b9), last modified 2026-10-19 11:01 (fc47ba0)

Edition

〈1〉 saṅakrāja kanlaṅa dau 2425 sūvānnathae〈2〉 nāy debva maka bīy bhnaṁma beña pāna maka caṁ-〈3〉 ḷaṅa Aksara pūrāna nova Aṅgaravattha〈4〉 3 taṅa hoey nāy Ana 1 nāy nova 1 nāy haṅa〈5〉 1 toe knaṅa nagara khmaera gruba khaeta hoey toe nagara e-〈6〉 sīma lāva ruoca hoey raka caṁḷaṅa Aksa[[ra]] pūrāna〈7〉 maka jūna loka masīe Āymuñe jā covahvāy

Translation into French by Antelme 2014

〈1〉 2425 années de l’ère [bouddhique] sont déjà écoulées, victoire en or [?]

〈2〉 Monsieur Debv est venu de Phnom Penh pour

〈3〉 recopier des caractères anciens à Angkor Vat

〈4〉 déjà 3 fois. Monsieur ’An, monsieur Nār et monsieur Haṅ

⟨5⟩ se sont déplacés dans toutes les provinces du royaume du Cambodge, et se sont déplacés aux royaumes

⟨6⟩ du Siam et du Laos. Ils ont également recopié les caractères anciens

⟨7⟩ pour monsieur Aymonier, le patron.

Bibliography

Edited by Michel Antelme (2014) with a French translation.

Primary

[MA] Antelme, Michel. 2014. “Les estampeurs khmers d’Aymonier et leur production épigraphique connue (K. 1089.1, K. 1089.2, K. 1134, K. 1135, K. 1136 et K. 1137).” BEFEO 100, pp. 231–252. DOI: 10.3406/befeo.2014.6174. [URL]. Pages 240–242.